

INHALT

Vorwort	IX
Abkürzungen und editorische Zeichen	XI
Literatur	XIII

Einleitung

1. Johannes Bretke	XV
2. Die Handschrift	XVI
3. Bretkes Vorlagen in BNT	XVIII
4. Prinzipien der Bretke-Edition	XX
5. Aufbau der Textedition	XXIII

Bretkes Bibelübersetzung

Titelri	3
Evangelia Schwento Mothieiaus	9
Evangelia Schwento Markaus	87
Schwenta Iesavs Christavs Evangelia pagal Lukařiu	133
Ewangelia Schwento Iono	221
Antra Dalis Euangelios Schwento Lukořchaus, ape Apařçhtalu darbus	277

Anmerkungen und Erläuterungen

Zur Titelri Bl. 1 ^r –4 ^r	*355
Zum Matthäusevangelium	*357
Zum Markusevangelium	*379
Zum Lukasevangelium	*400
Zum Johannesevangelium	*425
Zur Apostelgeschichte	*444
Zur Eintragung Bl. 299 ^r	*468